KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 8e april 1968 door de Minister van Nationale Opvoeding en door de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, met het oog op de oprichting van een kandidatuur in de farmaceutische wetenschappen en de wijziging van het programma van het examen van apotheker", heeft de 25e april 1968 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Education nationale et par le Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale, le 8 avril 1968, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant les lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, en vue de l'organisation d'une candidature en sciences pharmaceutiques et de la modification du programma de l'examen de pharmacien", a donné le 25 avril 1968 l'avis suivant :

Het ontwerp-besluit heeft tot voorwerp een kandidatuur in de farmaceutische wetenschappen in te richten en de examenstof voor de graad van apotheker te wijzigen.

Het heeft als rechtsgrond artikelen 1bis en 35 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens.

*
* *

In hun adviesaanvraag verklaren de bevoegde Ministers dat de verwezenlijking van deze hervorming geen financiële weerslag heeft.

*
* *

Ingevolge de nieuwe voorschriften welke voortaan zullen gelden voor de stage der examinandi voor de graad van apotheker zal, dank zij de weglating van het laatste lid van het huidig artikel 28 van de gecoördineerde wetten, het koninklijk besluit van 8 februari 1939, dat de proeftijd in een apotheek regelt, ophouden te bestaan zodat derhalve geen eenvormige voorschriften bedoelde stage meer zullen regelen. Anderdeels moet worden opgemerkt dat de voorgenomen nieuwe bepalingen niet voorzien in de regeling van de proeftijd voor de examinandus die niet ingeschreven is aan een universiteit en zich aanbiedt voor de centrale examencommissie. Op dit punt moet het ontwerp-besluit worden aangevuld.

*
* *

.../...

Zoals het ontwerp is gesteld, voorziet het niet in een overgangsregime voor hen die bij de aanvang van het academiejaar 1968-1969 de eerste proef van de kandidatuur hebben afgelegd.

Hetzelfde dient gezegd voor hen die reeds een eerste of een tweede proef voor de graad van apotheker hebben afgelegd.

Billijkheidshalve zou het ontwerp moeten voorzien in de mogelijkheid voor deze geslaagden hun laatste proef af te leggen onder het oud regime.

Deze overgangsbepaling,die de plaats zou nemen van het artikel 10 van het ontwerp, zou best kunnen worden gesteld als volgt :

"Artikel 10.-

Gedurende een periode van twee jaar die ingaat de dag van de inwerkingtreding van dit besluit, kan de examinandus die met goed gevolg de eerste proef van het examen voor de graad van kandidaat in de wetenschappen voorbereidend tot de artsenijkunde heeft afgelegd overeenkomstig artikel 19, IV, van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juli 1956, deze graad behalen overeenkomstig de bepalingen van dat artikel.

Gedurende een periode van drie jaar die ingaat de dag van de inwerkingtreding van dit besluit, kan de examinandus die met goed gevolg de eerste of de tweede

.../...

proef van het examen voor de graad van apotheker heeft afgelegd overeenkomstig artikel 28 van dezelfde wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 september 1958, deze graad behalen overeenkomstig de bepalingen van dat artikel".

Indien de Regering op dit voorstel kan ingaan, dient zij, zoals trouwens voor de aanvulling der bepalingen die betrekking hebben op de stage, vooreerst het eensluidend advies in te winnen van de Vaste Commissie voor de academische graden en het programma van de universitaire examens.

*

* *

Verder dienen bij het ontwerp nog enkele vormopmerkingen gemaakt.

Artikel 5.

In I, 9°, schrijve men "projectieve meetkunde" in plaats van "projective meetkunde".

Artikel 8.

De officiële titel voor de kandidaat voorbereidende tot de geneeskunde is kandidaat in de geneeskundige wetenschappen. Men schrijve derhalve "geneeskundige wetenschappen" in plaats van "medische wetenschappen".

.../...

Artikel 9.

Dit artikel zou best worden gelezen als volgt :

"Artikel 9.-

De examinandi die de graad van kandidaat in wetenschappen voorbereidend tot de artsenijbereidkunde behaald hebben, worden toegelaten tot het examen van apotheker".

L'arrêté en projet a pour objet d'instaurer une candidature en sciences pharmaceutiques et de modifier les matières de l'examen pour le grade de pharmacien.

Il puise son fondement légal dans les articles 1bis et 35 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.

*

* *

Dans leur demande d'avis, les Ministres compétents déclarent que cette réforme n'aura aucune répercussion financière.

*

* *

Ensuite des nouvelles dispositions qui seront désormais applicables au stage des futurs pharmaciens, et du fait de la suppression du dernier alinéa de l'actuel article 28 des lois coordonnées, l'arrêté royal du 8 février 1939 réglant le stage officinal cessera d'exister, en sorte que ce stage ne sera plus régi par des prescriptions uniformes. D'autre part, il y a lieu d'observer que les nouvelles dispositions projetées ne règlent pas le stage du récipiendaire qui n'est pas inscrit dans une université et qui se présente devant le jury central. L'arrêté en projet devrait être complété sur ce point.

*

* *

.../...

Tel qu'il est conçu, le projet ne prévoit pas de régime transitoire en faveur des récipiendaires qui, au début de l'année académique 1968-1969, auront subi la première épreuve de candidature.

La même observation vaut pour ceux des récipiendaires qui auront déjà subi une ou deux épreuves en vue de l'obtention du grade de pharmacien.

Par souci d'équité, le projet devrait offrir aux intéressés la possibilité de présenter la dernière épreuve sous l'empire de l'ancienne réglementation.

Cette disposition transitoire, qui deviendrait l'article 10 du projet, pourrait être ainsi rédigée :

"Article 10.-

Pendant une période de deux ans à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté, le récipiendaire qui a subi avec succès la première épreuve de l'examen en vue de l'obtention du grade de candidat en sciences préparatoires à la pharmacie conformément à l'article 19, IV, des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, modifié par l'arrêté royal du 10 juillet 1956, peut obtenir ce grade conformément aux dispositions de cet article

Pendant une période de trois ans à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté, le récipiendaire qui a subi avec succès la première ou la deuxième épreuve de l'examen en vue de l'obtention du grade de pharmacien conformément à l'article 28 des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal du 4 septembre 1958, peut obtenir ce grade conformément aux dispositions de cet article".

.../...

Si cette proposition peut rencontrer l'agrément du Gouvernement, il importera toutefois que celui-ci recueille au préalable, de même d'ailleurs qu'au sujet des dispositions destinées à compléter celles qui ont trait au stage, l'avis conforme de la Commission permanente des grades académiques et des programmes universitaires.

*

* *

Le projet appelle encore quelques observations, qui sont de pure forme.

Article 5.

Dans le I, 9°, version néerlandaise, il conviendrait d'écrire "projectieve meetkunde" au lieu de "projective meetkunde".

Article 8.

Le titre officiel octroyé après la candidature préparatoire à la médecine étant "kandidaat in de geneeskundige wetenschappen", il y aurait lieu, dans la version néerlandaise, de remplacer les mots "medische wetenschappen" par "geneeskundige wetenschappen".

.../...

Article 9.

Cet article gagnerait à être rédigé ainsi qu'il soit :

"Article 9.-

Les récipiendaires qui ont obtenu le grade de candidat en sciences préparatoires à la pharmacie, sont admis à l'examen de pharmacien".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F.LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,

H.BUCH, staatsraden,
Ch.SMOLDERS, conseillers d'Etat,

J.LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
R.de RYKE, assesseurs de la section de législation,

M.JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs : président du Conseil d'Etat,

greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.Ch.SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.A.VANDER STICHELE, substituut-auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.Ch.SMOLDERS.

Le rapport a été présenté par M.A.VANDER STICHELE, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M.JACQUEMIJN. (get.) F.LEPAGE.